



HORAIRE DES BAINS PUBLICS
EN VIGUEUR DU 4 JANVIER AU 23 JUIN 2010
PUBLIC SWIMMING SCHEDULE
VALID FROM JANUARY 4 UNTIL JUNE 23, 2010

BAINS POUR TOUS		
Les enfants de 7ans et moins doivent être accompagnés d'une personne responsable âgé de 14 ans et plus. La personne doit être dans l'eau avec les enfants de 5 ans et moins. Les enfants doivent mesurer au minimum 120 cm (48 po) pour utiliser la grande glissoire.		
Bassin récréatif		
Lundi - mercredi - jeudi - vendredi		09:00 à 15:55
	Glissoire ouverte de	13:30 à 15:30
Mardi		09:00 à 13:25
Lundi au jeudi		17:30 à 18:55
Vendredi		17:30 à 20:55
	Glissoire ouverte de	18:00 à 20:25
Samedi et dimanche avec glissoire		13:00 à 19:55
Bassin 25 mètres peu profond (3 couloirs sont réservés à la nage en longueur)		
Lundi au vendredi		12:00 à 13:25
Lundi au jeudi		16:00 à 16:55
Samedi et dimanche		13:00 à 16:55
(3 couloirs pour la nage en longueur seulement)		
Bassin 25 mètres profond		
Samedi et dimanche		13:00 à 16:55
BAINS POUR LES AÎNÉS (55 ANS ET PLUS)		
Bassin récréatif		
Mardi		13:30 à 15:55
Bassin 25 mètres peu profond (3 couloirs sont réservés à la nage en longueur seulement)		
Mardi		13:30 à 15:25
BAINS POUR LES ADULTES (17 ANS ET PLUS)		
Bassin récréatif		
Lundi au vendredi		21:00 à 22:25
Samedi et dimanche		20:00 à 20:55
Bassin 25 mètres peu profond (3 couloirs sont réservés à la nage en longueur seulement)		
Lundi – mercredi – vendredi		06:30 à 08:55
Lundi au jeudi		19:30 à 20:25
Lundi au jeudi		21:30 à 22:25
Vendredi		20:30 à 22:25
Samedi et dimanche		20:00 à 20:55
COÛTS	AVEC CARTE DE CITOYEN	SANS CARTE
3 ANS ET MOINS	GRATUIT	1,50 \$
4 À 16 ANS	1,50 \$	2,50 \$
17 À 54 ANS	2,50 \$	3,50 \$
55 À 64 ANS	1,50 \$	2,50 \$
65 ANS ET PLUS	GRATUIT	2,50 \$
CARTES D'ENTRÉES PRÉ-PAYÉES DISPONIBLE À L'ACCUEIL		
INFORMATION 514-367-6460		
Veuillez prendre note que l'horaire peut changer sans préavis en raison d'événements ou pour des raisons hors de notre contrôle.		

PUBLIC SWIM FOR ALL		
Children 7 years old and under must be accompanied by a person in charge of 14 years old or more. An adult must be in the water with children of 5 years old and under. Children must be at least 120 cm (48 inc) tall to use the big slide.		
Leisure Pool		
Monday - Wednesday - Thursday - Friday		9:00 am to 3:55 pm
	Slide open from	1:30 pm to 3:30 pm
Tuesday		9:00 am to 1:25 pm
Monday to Thursday		5:30 pm to 6:55 pm
Friday		5:30 pm to 8:55 pm
	Slide open from	6:00 pm to 8:25 pm
Saturday and Sunday with slide		1:00 pm to 7:55 pm
25-metre Pool - Shallow Water (3 lanes are reserved for swimming laps)		
Monday to Friday		12:00 pm to 1:25 pm
Monday to Thursday		4:00 pm to 4:55 pm
Saturday and Sunday (3 lanes only for swimming laps)		1:00 pm to 4:55 pm
25-metre Pool - Deep Water		
Saturday and Sunday		1:00 pm to 4:55 pm
SENIOR SWIM (55 AND OVER)		
Leisure Pool		
Tuesday		1:30 pm to 3:55 pm
25-metre Pool - Shallow Water (3 lanes are reserved for swimming laps)		
Tuesday		1:30 pm to 3:25 pm
ADULT SWIM (17 AND OVER)		
Leisure Pool		
Monday to Friday		9:00 pm to 10:25 pm
Saturday and Sunday		8:00 pm to 8:55 pm
25-metre Pool - Shallow Water (3 lanes are reserved for swimming laps)		
Monday – Wednesday – Friday		6:30 am to 8:55 am
Monday to Thursday		7:30 pm to 8:25 pm
Monday to Thursday		9:30 pm to 10:25 pm
Friday		8:30 pm to 10:25 pm
Saturday and Sunday		8:00 pm to 8:55 pm
FEES	WITH RESIDENT'S CARD	WITHOUT CARD
3 years old and under	FREE	\$1.50
4 to 16 years old	\$1.50	\$2.50
17 to 54 years old	\$2.50	\$3.50
55 to 64 years old	\$1.50	\$2.50
65 years and older	FREE	\$2.50
PRE-PAID ENTRIES CARDS AVAILABLE AT THE FRONT DESK		
INFORMATION 514-367-6460		
Please take note that the schedule can be modified without notice due to sports events or unforeseen situations.		